

總統府公報

Presidential Office Gazette

本號公報內容於發行日同步登載本府全球資訊網

網址：<http://www.president.gov.tw/>

中華民國95年10月18日（星期三）發行 第6711號



總統府第二局 編印

總統府公報

第 6711 號

中華民國 95 年 10 月 18 日 (星期三)

目 錄

壹、特載

中華民國(臺灣)總統陳水扁閣下 宏都拉斯共和國總統賽拉亞閣下	聯合公報……2
-----------------------------------	---------

貳、總統令

一、任免官員……	4
二、授予勳章……	5

參、專載

一、中華民國建國 95 年國慶典禮……	6
二、外賓致賀我國國慶……	6

肆、總統及副總統活動紀要

一、總統活動紀要……	7
二、副總統活動紀要……	9

伍、總統府新聞稿……11

特 載

中華民國（臺灣）總統 陳水扁閣下
宏都拉斯共和國 總統 賽拉亞閣下 聯合公報

宏都拉斯共和國總統賽拉亞閣下伉儷應中華民國（臺灣）總統陳水扁閣下之邀請，偕同外交部部長西門內斯夫婦等政府高層官員，國會議員及重要企業人士，於 2006 年 10 月 9 日至 12 日抵中華民國（臺灣）進行國是訪問，受到臺灣政府與人民熱烈歡迎。

賽拉亞總統閣下訪問臺灣期間曾拜會陳水扁總統閣下，雙方在坦誠友好之氣氛下，就國際現勢及兩國共同利益事項廣泛交換意見。

兩國總統對臺宏友好邦誼及密切合作關係咸感滿意，爰一致表示，將繼續加強雙方傳統友誼與合作，並重申兩國政府維護國際正義與人性尊嚴之堅定決心；兩國總統同時重申世界各國均應尊重國家主權、民族自決及禁止使用武力或威脅解決國家間之爭端等國際法原則。

賽拉亞總統閣下讚揚中華民國（臺灣）在政治、經濟及社會等方面之成就，認為中華民國（臺灣）如能積極參與聯合國、世界衛生組織等國際組織與活動，對世界和平及開發中國家之經濟發展

均有裨益。

賽拉亞總統閣下代表宏都拉斯共和國政府與人民，對中華民國(臺灣)政府協助宏國在人道及經濟發展等重要施政優先項目所提供之誠摯與密切合作，表示感謝。

陳水扁總統閣下代表中華民國(臺灣)政府及人民，對宏都拉斯共和國在國際間給予中華民國(臺灣)之堅定支持深表謝忱，對賽拉亞總統閣下致力推動國際標購石油之改革、再生及水利能源、開放貿易、降低貧窮之策略網脈、改善環境、加強安全、推廣旅遊發展、宏國政府透明化法案，凡此凸顯其為國家發展及鞏固民主之貢獻，表示讚揚。

兩國總統曾針對臺宏兩國合作事項仔細研析，中華民國(臺灣)政府目前正盡全力與宏國進行合作，並已簽署「Patuca III 水力發電計畫合作瞭解備忘錄」，以及兩國發展合作備忘錄。

陳水扁總統閣下對賽拉亞總統閣下伉儷蒞臨訪問表示欣悅，並深信此次訪問將進一步促進兩國人民既存之友好合作關係。陳水扁總統閣下致贈賽拉亞總統閣下「采玉大勳章」，以表彰渠對促進臺宏邦誼之貢獻。

賽拉亞總統閣下對於中華民國(臺灣)政府與人民，在渠本人及訪問團訪臺期間所給予渠本人暨夫人以及隨行人員之殷勤款待及隆重禮遇，深表謝忱。

本聯合公報分別以中文及西班牙文繕製，兩種文字同一作準。

本聯合公報於中華民國 95 年 10 月 12 日，即西元 2006 年 10 月 12 日，在中華民國(臺灣)臺北市簽署。

中華民國(臺灣)總統陳水扁 宏都拉斯共和國總統賽拉亞

~~~~~

# 總 統 令

~~~~~

總統令 中 華 民 國 9 5 年 1 0 月 1 2 日

任命彭富源為苗栗縣政府簡任第十職等局長，黃宏昌為苗栗縣政府簡任第十一職等參議，黃國樑為苗栗縣政府簡任第十職等消費者保護官。

任命林景和為屏東縣政府簡任第十職等局長。

任命蔡書宜、林政衛、王泳萍、陳喬、邵念安、劉秀芳為薦任公務人員。

任命陳家琳、蔡木川、蔣素娥、汪君燕、李佳霖、李幸蓮、林希華、姚彥宇、涂雅萍、陳聿甫、呂芳玲、鍾佩勳、許悅寧、陳美智、蘇美君、李建鋒、呂惠娟、江中信為薦任公務人員。

任命蔣奇樺、陳世偉、呂俊松、翁靖朗、莊倩綺、劉舜琇、楊韻蓉、李旻翰、魏寬宏、林美娟為薦任公務人員。

任命陳彥伶、陳耀、莊彩華、鄭郁樵為薦任公務人員。

任命莊志明為薦任公務人員。

任命范國慶為薦任公務人員。
任命辜善誼、周珍真為薦任公務人員。
任命謝坤達、蕭婉慈為薦任公務人員。
任命江柔姿為薦任公務人員。
任命黃凌儀為薦任公務人員。
任命陳柏全、蔡孟儒為薦任公務人員。
任命李京玲、劉曉芳為薦任公務人員。
任命史晃任、徐得鈿為薦任公務人員。
任命陳幸祺、黃銘廷為薦任公務人員。
任命劉海勇為薦任公務人員。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 95 年 10 月 11 日
華總二榮字第 09500097401 號

茲授予宏都拉斯共和國總統侯西·曼努耶·賽拉亞·羅薩雷
斯采玉大勳章。

總 統 陳水扁
行政院院長 蘇貞昌
外交部部長 黃志芳

專 載

中華民國建國 95 年國慶典禮

中華民國建國 95 年國慶典禮，於中華民國 95 年 10 月 10 日上午 9 時在總統府大禮堂舉行，總統主持並講話，副總統、中央與地方高級文武官員、民意代表及僑胞代表等三百餘人參與典禮，典禮至 9 時 25 分結束。

外賓致賀我國國慶

中華民國 95 年國慶，各國特使、貴賓、駐臺使節、駐臺外國機構代表及專程來臺祝賀之宏都拉斯共和國賽拉亞總統伉儷(Jose Manuel Zelaya Rosales)、聖多美普林西比民主共和國梅尼士總統(Fradique Bandeira Melo de Menezes)、貝里斯楊可為總督(Colville N.Young)、尼加拉瓜共和國副總統葛美斯伉儷(José Alfredo Gómez)等 228 人，於中華民國 95 年 10 月 10 日上午 9 時 40 分起，在 3 樓臺灣晴廳依序晉見總統暨夫人，祝賀我國國慶，總統暨夫人親自接受。在場陪同受賀人員有副總統、總統府秘書長陳唐山、外交部部長黃志芳及總統府第三局局長劉溪泉等，歷時 30 分鐘結束。10 時 20 分，總統蒞臨國慶大會致詞。

總統活動紀要

記事期間：

95 年 10 月 6 日至 95 年 10 月 12 日

10 月 6 日（星期五）

- 視導國軍單位部隊官兵弟兄戰備情形並慰勉辛勞（台北縣市）

10 月 7 日（星期六）

- 慰問獨居老人（屏東縣內埔鄉）
- 慰勞海巡署基層同仁（高雄縣林園鄉）

10 月 8 日（星期日）

- 無公開行程

10 月 9 日（星期一）

- 接見加拿大國會議員訪台團一行
- 接見服務原住民族教會滿 50 年神職人員
- 接見巴拉圭共和國工商部長伊巴涅斯（José María Ibáñez）夫婦
- 接見日本日華議員懇談會雙十國慶祝賀團

- 國宴款待聖多美普林西比民主共和國總統梅尼士（Fradique Bandeira Melo de Menezes）及聖國代表團全體團員（台北賓館）

10 月 10 日（星期二）

- 主持「中華民國建國95年國慶典禮」並致詞（總統府）
- 偕同夫人及呂副總統接受駐台使節及來台參加我國國慶慶賀團、代表團致賀
- 蒞臨「中華民國各界慶祝95年國慶大會」致詞（總統府府前廣場）
- 偕同呂副總統會晤宏都拉斯共和國總統賽拉亞（Manuel Zelaya Rosales）

10 月 11 日（星期三）

- 接見馬拉威共和國國會議長齊曼哥（Louis Joseph Chimango）
- 接見貝里斯總督楊可為爵士（Colville N.Young）
- 接見尼加拉瓜共和國副總統葛美斯（José Alfredo Gómez）伉儷一行
- 接見史瓦濟蘭王國國會參議院議長瓦內（Gelane T. Zwane）
- 國宴款待宏都拉斯共和國總統賽拉亞（Manuel Zelaya Rosales）及訪問團一行，並贈勳賽拉亞總統（台北市圓山飯店）

10 月 12 日（星期四）

- 聖多美普林西比民主共和國總統梅尼士閣下向 總統辭行（總統府）
- 軍禮歡送聖多美普林西比民主共和國總統梅尼士及訪問團團員（總統府前廣場）
- 宏都拉斯共和國總統賽拉亞閣下伉儷向 總統辭行（總統府）
- 與宏都拉斯共和國總統賽拉亞簽署聯合公報（總統府）
- 軍禮歡送宏都拉斯共和國總統賽拉亞伉儷（總統府前廣場）

~~~~~  
**副總統活動紀要**  
~~~~~

記事期間：

95 年 10 月 6 日至 95 年 10 月 12 日

10 月 6 日（星期五）

- 無公開行程

10 月 7 日（星期六）

- 無公開行程

10 月 8 日（星期日）

- 蒞臨觀世音菩薩金像安座暨新任住持晉山陞座典禮並致詞(台東縣卑南鄉)
- 參訪台灣史前文化博物館(台東市)

10月9日(星期一)

- 接見甘比亞共和國國會副議長阿吉(George Azzi)等一行
- 陪同 總統國宴款待聖多美普林西比民主共和國總統梅尼士(Fradique Bandeira Melo de Menezes)及聖國代表團全體團員(台北賓館)
- 蒞臨「四海同心音樂會」致詞(台北市台灣大學綜合體育館)

10月10日(星期二)

- 出席「中華民國建國95年國慶典禮」(總統府)
- 出席「中華民國各界慶祝95年國慶大會」(總統府府前廣場)
- 陪同 總統會晤宏都拉斯共和國總統賽拉亞(Manuel Zelaya Rosales)

10月11日(星期三)

- 陪同 總統出席國宴並贈勳宏都拉斯共和國總統賽拉亞(台北市圓山飯店)

10月12日(星期四)

- 接見加拿大國會議員訪台團一行

總統府新聞稿

總統南下屏東慰問獨居老人並至高雄慰勉海巡署基層同仁辛勞

中華民國 95 年 10 月 7 日

陳總統水扁先生今天南下屏東縣內埔鄉慰問獨居老人，親手製作愛心便當致贈獨居老人，關心他們的生活起居並祝福老人家身體健康、多福多壽。

總統在抵達富田社區後，在屏東縣副縣長鍾佳濱的陪同下，首先步行至社區志工隊的備餐區動手製作健康餐盒，隨即轉往高齡 86 歲的曾謝滿金女士及黃滿輝先生家中探視，總統除親自將餐盒致贈二位老人家，以行動支持老人送餐服務之外，並關心老人們的生活情形，希望他們可以多多運動，也祝福二位老人家身體健康。

在結束關懷老人行程後，總統隨後驅車前往高雄縣林園鄉視導海巡署中芸漁港安檢所，並在聽取簡報後，在王進旺署長的陪同下步行視導港區及海巡裝備介紹，總統在與海巡同仁的餐敘致詞中，除肯定海巡弟兄執行港口安檢、查緝走私偷渡及犯罪調查工作的成果之外，對於海巡勤務的複雜辛勞表示嘉勉及慰問之意，並向默默犧牲奉獻的海巡眷屬們致上敬意及謝意。

總統致詞內容為：

今天，本人非常高興能夠到海巡署和大家歡慶中秋佳節，在此全國民眾闔家團圓之際，全體工作伙伴仍然堅守工作崗位戮力執勤，本人要表示高度的肯定與嘉勉之意，當然要代表國人對各位致上最高的敬意與由衷謝意！

不管是平時或假日，全國各級軍警單位的勤務工作人員永遠是我們最需要感謝的，趁著中秋假期，本人昨天也特地視察了空軍作戰指揮部、憲兵學校、海軍陸戰隊 66 旅及陸軍 49 師，以感謝國軍弟兄們的犧牲與付出。剛剛在聽取中芸安檢所邱所長的簡報後，對於近期海巡署執行海域執法與勤務規劃作為，有了更深入的瞭解與認識，也深刻體認到國境安全維護工作的複雜以及辛勞。

海域執法工作是維護國境安全的第一道防線，不僅具有領土屏障、維繫國家安全的國防意義，也具有維繫人民生活安定、保護自然生態的社會意義。年初本人曾經來高雄參加海巡署「鎮海工作」誓師典禮，期勉各位加強查緝嚴重影響國家經濟及社會治安的走私、偷渡等不法活動。非常高興看到也聽到王署長自上任以來對國境安全工作的重視，規劃執行「安海專案」工作成果豐碩，累計查獲各級毒品 866 公斤、制式槍枝 131 枝、改造槍枝 85 枝以及各類子彈 2 萬多發、大陸偷渡犯 288 人以及農漁畜產品 12 萬多公斤、動物活體 31 萬多隻、菸品 200 多萬包及酒類等走私物

品。最近在中秋節前夕，又查獲以地道走私未稅私菸 57 萬多包。這些積極的執法作為，已經能有效遏止走私、偷渡、疫病入侵及穩定國內經濟活動，績效卓著，充分發揮了維護社會治安的功能。期盼全體海巡同仁能夠在這個良好的基礎上，再接再厲，締造輝煌的工作成效。

台灣是典型的海洋島國，海岸線長達 1,600 多公里，各位海巡弟兄們為台灣擔任最前線的防護工作，可以說是穩定台灣最重要的力量。最後，讓我們舉杯向王署長及海巡署全體同仁致意，感謝大家的辛勞與貢獻，並對默默犧牲奉獻的海巡眷屬們致上最高的敬意與謝忱，也要祝大家身體健康，闔家平安，工作順利！勝利成功！

副總統出席「四海同心音樂會」

中華民國 95 年 10 月 9 日

呂副總統秀蓮女士今天晚間出席「四海同心音樂會」，並應邀致詞。

副總統致詞內容為：

很高興在這裏與所有愛台灣的民眾一起慶賀雙十國慶，雖然各位或許已經感覺到，明天的雙十節可能會有一點不一樣，也就是有人想特別穿紅色的衣服，表達紅色的訴求。其實紅色本來就

是喜氣洋洋的顏色，我們今年不必對有沒有穿紅色特別關心，因為紅色、藍色、綠色都是美麗的顏色。

今天大家特別回來台灣看看祖國的發展，充滿了愛，也充滿了希望。大家知道，台灣面積很小，只占地球的萬分之一，而台灣的 2,300 萬人民剛好占全球人口的萬分之三六七，但就人口來說，我們則排名第 46 名，2,300 台灣人民海內外共同努力，造就了我們外匯存底 2,600 億美金，而在 2000 年時，我們的外匯存底只有 1000 億，在短短的 6 年之內增加了 1,600 億，如果以瑞士世界經濟論壇的評論，從 2000 年到 2004 年，也就是阿扁總統與我為大家服務第 4 年時，我們全球競爭力已經是第 4 名。我們那麼小的國家，全球競爭力是全世界第 4 名，高科技指標則連續 3 年是全世界第 3 名。2004 年，我與阿扁總統有幸再次為大家服務，當年兩顆子彈打到阿扁總統與我，其中一顆劃過我的膝蓋，但是，我們到現在仍在為全國同胞而努力。只是因為兩顆子彈讓許多人不太相信，因此造成種種的謠言，包括到現在為止，有些人到現在仍不願承認我們是一個民主法治的國家，但是我們的確是個民主法治國家，尤其在美國的一項評比中，我們是全世界自由度最高的國家。

我們的自由度表現在連月來，有些同胞因為種種疑慮，他們選擇不相信司法，選擇相信報紙，所以不斷地以集會遊行，來表達對總統的不信任，一個多月來，你們都看到電視媒體繼續這樣

不友善的報導，但是你們不會發現我們有警總出現，有調查局的人把人三更半夜抓去，不像美麗島事件時，只因為有一群反對人士，他們要表達人權的概念，要表達台灣需要更多人權與民主，結果我才講完 20 分鐘演講，隔天就第 1 個被逮捕了，我發表 20 分鐘演講，被判了 20 年徒刑，總共有 150 幾人都被抓去坐牢，走過那樣黑暗的歲月，我們今天當家了，知道自由的可貴，我們知道，即使我們不喜歡聽別人的言論，我們也都會充分尊重大家的聲音，這就是真正的民主。

我知道這幾年來很多人在罵阿扁總統，也有很多人在罵我，我們可以學習被罵、我們不斷地反省，但你們可以放心，絕對不會像舊政府時代半夜三更失蹤，不會怕被錄音，這就是台灣，這就是自由民主的台灣。今天我們照樣要舉行中華民國的國慶，我們照樣要跟海內外全體同胞歡欣鼓舞、信心十足地進行中華民國國慶各種儀式，儘管有人故意要穿不同顏色的衣服，儘管有人不肯用如此一個「讚」的手勢，而用另一種手勢，我們還是尊重、還是包容，因為我們相信真理是經得起考驗。2,300 萬人民都要民主、自由與和平，而真正的民主、自由、和平必須用法律來保障，所以我們希望，你要表達任何不同意見都可以，但請互相尊重，在表達意見之後，請相互尊重大家。是不是有人違法，必須讓司法決定，不是任何一個人可以決定，不然我們要法院幹什麼？我們要法治，我們更要維護中華民國憲法，明天是中華民國的生

日，再次代表陳總統感謝大家，因為刻正有一個國宴正在進行，總統不克前來，因此我代表 2,300 台灣人民熱誠歡迎來自世界各個角落，愛台灣、愛民主的各位僑胞，從今晚開始，讓我們彼此分享愛與尊敬，以及對國家的信心。謝謝！

編輯發行：總統府第二局

地 址：台北市重慶南路 1 段 122 號

電 話：(02) 23206254

(02) 23113731 轉 6252

傳 真：(02) 23140748

印 刷：九茹印刷有限公司

本報每週三發行（另於非公報發行日公布法律時增刊）

定 價：每份新臺幣 35 元

半年新臺幣 936 元

全年新臺幣 1872 元

國內郵寄資費內含(零購、掛號及國外郵資外加)

郵政劃撥儲金帳號：18796835

戶 名：總統府第二局

零購請洽總統府第二局或政府出版品展售門市

國家書坊台視總店 /105 台北市松山區八德路 3 段 10 號 B1 / (02) 25781515 轉 284

五南文化廣場台中總店 /400 台中市中山路 6 號 / (04) 22260330 轉 27

五南文化廣場台大法學店 /100 台北市銅山街 1 號 / (02) 33224985

五南文化廣場逢甲店 /106 台中市河南路 2 段 240 號 / (04) 27055800

五南文化廣場高雄店 /800 高雄市新興區中山一路 290 號 / (07) 2351960

五南文化廣場屏東店 /900 屏東市民族路 104 號 2 樓 / (08) 7324020

ISSN 1560-3792



9 771560 379004



00035

中 華 郵 政
台北誌字第 861 號
執照登記為雜誌交寄

GPN：

2000100002